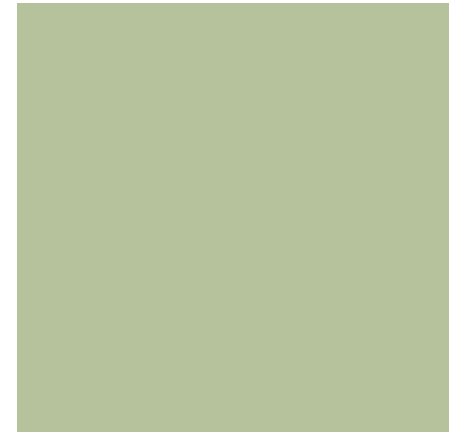
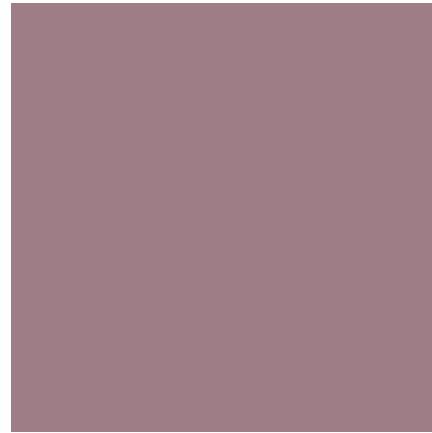




Productions d'écrits
et
Orthographe

Comment faire progresser
les élèves ?



**Intégrer l'étude de l'orthographe
dans les ateliers de productions
d'écrits- Ecrits courts et ritualisés**



Les enjeux de l'orthographe

Un enseignement indispensable



- Leu kliyan pri ün bêt émrôd dan sa min é, passiaman, l'opsêrva d'in euy ki parêssê seului d'in ékspêr.
- Scie tue bûche toux lait jour six tares, thon fisse nœud verrat plu ça maire ...



Préambule André OUZOULIAS



4 DOMAINES A TRAVAILLER QUI CONDITIONNENT LA DEMOCRATISATION DE L'ENSEIGNEMENT DE LA LECTURE ET ECRITURE

- L'enseignement de la langue orale française en maternelle
- La compréhension de la graphophonologie à la charnière
GS-CP
- Faire écrire les enfants: une urgence pédagogique et sociale
- **L'acquisition de l'orthographe, un enjeu crucial**



Programmes 2016 EDL ORTHO

◆ Cycle 2

- « Les élèves développent une attitude de vigilance orthographique, soutenu par le professeur qui répond à leurs demandes d'aide. Le recours aux outils numériques (traitement de textes avec correcteur orthographique, écriture collaborative) peut permettre d'alléger la tâche de rédaction et de relecture.
- Comprendre comment se forment les verbes et orthographier les formes verbales les plus fréquentes (lien avec l'écriture) »

◆ Cycle3

- « Cette étude prend appui sur les textes étudiés et sur les textes produits par les élèves, à l'écrit et/ou à l'oral.
- Elle doit permettre un aller retour entre les activités intégrées à la lecture et à l'écriture et des activités décrochées plus spécifiques, dont l'objectif est de mettre en évidence les régularités et de commencer à construire le système de la langue. »





Trois niveaux de travail orthographique



- Apprendre à produire des textes
- Apprendre à connaître des règles en situation décrochée
(entraînement, mémorisation, automatisation)
- Apprendre à connaître le système en situation différée
(réinvestir)



L'orthographe, outil majeur de la maîtrise de la langue ...pour **ECRIRE**



- L'orthographe est présente dès qu'on écrit.
- Dès le CP : lien avec encodage pour passer d'un mot oral au mot écrit de manière autonome.
- Automatisation :
 - accès immédiat et sans effort à forme correcte
 - permet de se focaliser sur le fond, le **sens** et non sur la forme. Sinon cela ralentit, modifie l'expression.
- **« SOUS- MARIN » peur de mal orthographié ➤ Elève finit par écrire « BATEAU »**



...pour mieux maîtriser le **VOCABULAIRE**



- L'orthographe facilite le développement du vocabulaire et inversement.
- Reconnaissance de mots, regroupement, dérivation....
- Elle nécessite une **mémorisation rapide** dès le CP des mots-outils, mots invariables et très fréquents
- Echelle de fréquence disponible

■ **Mots de la même famille LAIT-ERIE**

VEND-RE // VEND-EUR



...pour **LIRE**



- Connaître la forme orthographique des mots aide à l'identification rapide des mots
- **BON LECTEUR AUTONOMIE**
- L'orthographe est impliquée dans la compréhension.
- Elle donne le sens des mots et permet de construire le sens du texte
- ***C'EST UN SOT! Je connais « seau » « saut » donc...***
- ***Ils promènent leur chien. Ils promènent leurs chiens.***



... pour mieux maîtriser la GRAMMAIRE



- La grammaire construit du sens par la mise en relation des mots. Elle facilite l'acquisition de l'orthographe et réciproquement.

Importance de l'orthographe grammaticale :

- Les accords en genre et en nombre
- L'orthographe du verbe (conjugaison) personne, nombre, temps...
- **Mon amie était là.**
- **Je viendrai// je viendrais**



Des pistes d'exercices utiles



Les éléments cités sont issus des programmes 2016 et des documents ressources d'EDUSCOL

« Comment enseigner l'orthographe 2012 »

http://cache.media.eduscol.education.fr/file/orthographe/90/7/2012_orthographe_bdef_213907.pdf Diapo 30

■ Des exercices dirigés de mémorisation des mots :

-mots outils de la langue

-mots fréquents ou les formes irrégulières.

Travail à initier dès le CP pour apprendre comment

mémoriser avec sûreté. (tables de fréquence sur EDUSCOL)

Penser à la « course aux mots »



- Des activités d'encodage de mots, de courtes phrases
- La copie (voir ci dessous)
- L'invention de phrases avec des mots imposés
- Des productions écrites guidées
- Des exercices de réécriture qui permettent de faire apparaître les accords, les relations.



- **Focaliser l'attention sur l'orthographe lors de certaines productions écrites:**

- les diverses formes de dictées autonomes ou accompagnées , individuelles ou partagées ; la dictée à l'adulte

- des jeux d'orthographe

- des exercices d'imprégnation et de consolidation

- des exercices pour montrer la relation entre l'application de l'orthographe et l'aide à la compréhension. (AMIE)

+

Comment s'approprier une notion: une démarche inductive

Etape 1

- Collecte d'éléments linguistiques en vue de l'élaboration d'un corpus

Etape 2

- Manipulation, classements, transformations, déplacements, comparaisons, orales et ou écrites pour comprendre des régularités en les explicitant.

Etape 3

- Structuration des connaissances à ce moment donné par la construction de critères.



Etape 4

- Entraînement pour assurer la pérennité des savoirs et savoir-faire sur des éléments ciblés.

Etape 5

- Mobilisation des savoirs en lecture et écriture dans des situations prévues à cet effet.

Etape 6

- Mobilisation en contexte de lecture/ Ecriture vers l'automatisation et le transfert dans de nouvelles situations.

+

Points de vigilance à indiquer aux élèves :



Les verbes

Les chaines d'accord

Les mots invariables



Comment corriger

- ◆ Pour une prise de conscience de l'erreur et une remédiation vers une correction autonome de l'élève:
 - Travail systématique de classement et de codage de l'erreur
 - L'élève rédige. Il peut souligner les mots dont il n'est pas sûr (**doute orthographique**).
 - L'enseignant(e) ne corrige pas le 1^{er} jet, l'élève « révisé » son texte avec l'aide d'un pair ou d'un adulte. Il réécrit et peut se relire en s'aidant d'une grille d'écriture (diapo 18).
- Pour les écrits donnés à lire, à publier (**vigilance orthographique**):
L'élève prend en charge une partie de la correction selon son niveau. Il est aidé par d'un « code » de correction. Celui-ci est progressif et cohérent sur un cycle.



+ Classement d'erreurs

Les mots soulignés contiennent une erreur, classe les dans le tableau

Diapo 16

J'étais, ce jour-là, sou le cerisier... mon père et mes grands frères sétageaient au-dessus de ma tête, assi sur des branches, ils ceuillaient ses grosses cerises qui reste encore presque blanche même quand elles sont tout à fait mûrs, avec une peau lice qui craque sous la dent; ils les jetaient sur un vieux drap de lit au milieu duquel j'étais assise. Je trônai. Je ne sais pas exactement quel âge j'avais alors, mais je me disais vraiment que j'étais la plus heureuse des fillettes du monde je m'appelait en moi-même "Petite Princesse"... Là-haut mais grands frères et mon père riaient et chantait en travaillent. Il me bombardait avec les cerises pour me taquiner, soussieux de ne pas me faire pleurer car ils m'adoraient. Et moi, sans me levé, je n'avais qu'à tandre la main droite ou gauche pour amener à ma bouche les plus beaux fruits. J'étais heureuse.

D'après J.P Chabrol



Tableau de classement

Document en pièce jointe



Exemples

M	Majuscule	J'ai oublié la majuscule	
		J'ai ajouté une majuscule alors qu'il n'en fallait pas	
P	Ponctuation	J'oublie la ponctuation	
		J'emploie mal la ponctuation	
S	Segmentation des mots	Je coupe mal les mots	
H	Homophone	J'ai écrit un autre mot qui se prononce de la même façon	
		Je confonds a/à ; ou/où ; et/est ; etc.	
I	Orthographe inventée	J'ai inventé une orthographe et la prononciation est changée	
		J'ai inventé une orthographe et la prononciation n'est pas changée	

CODES DE CORRECTION

O	Majuscules et points
✓	Lettre ou mot manquant
	Séparer des mots
A	Affichages
C	Conjugaison
D	Dictionnaire











CODE DE CORRECTION

À l'aide des couleurs du code de correction, je corrige mon texte en vérifiant :

- les majuscules
- la ponctuation
- l'accord des verbes
- l'orthographe des mots
- l'accord des déterminants, des noms et des adjectifs
- les homophones

CODE DE CORRECTION

CYCLE 3

-  Il y a une erreur de ponctuation. ► Majuscule, .?!
-  Ecris la marque du pluriel. ► (s ou x)
-  Vérifie l'orthographe du mot. ► dictionnaire.
-  Change la terminaison du verbe.
► Vérifie l'accord sujet-verbe
► Temps (tableau de conjugaison)
-  Il manque un mot. ► Relis-toi.
-  C'est incorrect. ► Réécris la phrase.
-  Tu as répété le même mot.
► Ecris un synonyme, un pronom.
-  Va à la ligne.
-  Saute une ligne.
-  Pense à l'alinéa.



Code CHAMPION

- <http://ekladata.com/cm5zRa0V4cePOiBRkKsXjeqU6xM/champion.pdf>
- **C** pour conjugaison : erreur de temps ou de terminaison
- **H** pour homophone : confusion entre homophones comme a et à par exemple
- **A** pour accord : erreur dans les accords GN ou sujet-verbe
- **M** pour majuscule : oubli de la majuscule en début de phrase ou dans un nom propre
- **P** pour ponctuation : oubli ou erreur de ponctuation: . à la place de ?
- **I** pour illisible: écriture peu soignée
- **O** pour orthographe : erreur dans l'orthographe d'un mot
- **N** pour néant : oubli d'un mot dans la phrase



+ Quelles productions ?

1 Des activités courtes et ritualisées

Pour éviter un surcharge cognitive

- des dictons
- des proverbes
- des slogans
- des haïkus
- l'animal du jour : création d'animaux avec une phrase le caractérisant
- l'image du jour : une phrase va caractériser cette image
- le mot du jour : en lien par exemple, avec l'étude de tel ou tel phonème... :
- recontextualisation dans une phrase.
- comptine créée à partir de mots contenant le phonème étudié.
- formules magiques
- -charades
- -rébus
- -devinette





- légende d'une image, titre d'un livre
- utiliser les structures répétitives d'un album « viens jouer avec moi.... », « Loup y es-tu ? ».....
- écrire une phrase avec des mots qui plaisent et qui auront été découverts ensemble lors de la chasse aux mots
- le menu du déjeuner...
- la liste du matériel nécessaire pour une activité
- « Tordre des mots » à la façon de PEF : carte téléphonique/ tarte téléphonique

+

2- La copie

- Copier une lettre

Commencer par mémoriser des graphismes de plus en plus complexes.

→ observer 1 minute - cacher le modèle – reproduire sur l'ardoise - valider ou invalider en regardant le modèle.

- Copier une syllabe

Travailler à partir de mots plus longs en le découpant en syllabes puis sans le découper en syllabes.

→ lire le mot, découper le mot en syllabes oralement, puis sur la feuille, mémoriser chaque syllabe (on peut s'aider de couleur), l'écrire...

- Copier un mot

Travailler à partir de petits mots courts : mots outils et prépositions, *de, et, sur, dans, ou...* qui sont difficiles à illustrer donc difficiles à consigner sur des référents.

→ observer le mot – épeler les lettres – cacher le mot – écrire sur son ardoise – valider

Pour certains mots, on peut s'aider de la couleur = utiliser une couleur pour la partie du mot que l'on peut écrire sans lever le crayon, puis une deuxième couleur pour la suite du mot.

- Copier une phrase

Travailler la mémorisation de groupes de mots (les groupes de sens). De la même manière qu'on a appris à copier des mots, on va apprendre à copier des groupes de mots, en s'appuyant sur la compréhension de la phrase (ou des phrases) en apprenant à la couper en groupes de mots.

Ex : Mes amis **m**argent **d**e la **g**alette.



Varier les modalités de copie



10 manières de faire de la copie

1	Copier un modèle placé devant soi, au tableau
2	Copier un modèle placé derrière soi, affiché en fond de classe ou placé sur une table plus loin
3	Copier un modèle au verso
4	Copier un modèle en changeant de couleur à chaque fois qu'on lève la tête pour copier un texte qui est écrit au tableau.
5	Copier un nombre constant de mots
6	Copier un nombre croissant de mots
7	Copier un modèle une fois qu'il a été caché
8	Copier en binôme (un copieur - un surveillant)
9	Copier des mots ou phrases qui se ressemblent.
10	Copie sélective : copier ce qui vient d'un album, d'un texte connus...
11	Copier en binôme (on croise les travaux pour la vérification)



Copier pour mettre en valeur

L'automne
Automne rouge et doré
Automne ensorcelé
Premons le temps
De l'admirer!

Automne vermeil
Montre-nous tes merveilles
Donne-nous
Ton plus doux soleil!
Des raisins, des pommes
Et des noix d'automne.

Merci mon bel automne!





Enseigner l'orthographe

document ressource 2012

à retenir

- *La maîtrise de l'orthographe agit sur la compréhension tant en lecture qu'en écriture, elle favorise l'acquisition du vocabulaire et de la grammaire.*
- *L'enseignement de l'orthographe doit reposer sur des activités spécifiques, identifiables comme telles pour apprendre les règles et mémoriser les mots.*
- *L'orthographe doit reposer sur un apprentissage explicite des règles qui structurent la langue, mais aussi sur une approche implicite, favorisant sa découverte, son imprégnation, son automatiser et son exploitation lors du contact avec les écrits en réception comme en production.*
- *Les contenus des leçons spécifiques doivent aborder l'orthographe lexicale et l'orthographe grammaticale, selon une progression réfléchie, avec une répétition permettant leur intégration par tous.*
- *L'attention à l'orthographe dans les productions écrites des élèves se construit à l'école avec l'aide des enseignants.*

+ Documents ressources et cités lors de l'animation.

- Programmes 2016 pour les cycles 2 et 3
- Liste de fréquence lexicographique 1500 mots d'après Étienne Brunet, <http://eduscol.education.fr/cid50486/liste-de-frequence-lexicale.html>
OU avec ces mêmes mots triés par classe grammaticale et niveau de classe :
Taper sur module de recherche : **le répertoire des 1500 mots Caen**

- **ANDRÉ OUZOULIAS**
André Ouzoulias était professeur à l'IUFM de Versailles (Université de Cergy-Pontoise)
Spécialiste de l'apprentissage de la lecture-écriture et de ses difficultés
4 articles à lire sur :

<http://www.cafepedagogique.net/lesdossiers/Pages/2013/OuzouliasLecture-Ecriture.aspx>

- ◆ *Pourquoi l'orthographe est importante et comment l'enseigner de façon efficace, Michel Fayol, Virginia Berninger (Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation)*
- **Mais aussi** « 50 situations pour apprivoiser l'écriture au cycle2 +++++++
http://cic-stgilles-ia85.ac-nantes.fr/IMG/pdf/apprivoiser_l_écriture_cpce1_-_inventaire_de_situations.pdf
- *Les activités ritualisées en maîtrise de la langue +++++++*
http://circgdquevilly.spip.ac-rouen.fr/IMG/pdf/activites_ritualisees_synthese_livret_pour_l_animation.pdf